

СПОРАЗУМЕНИЕ ОТ СЕВИЛЯ

Споразумение за организацията на международната дейност на Компонентите на Международното Движение на Червен кръст и Червения полумесец

Съвет на делегатите, 1997

Въведение

Мисията на Международния Червен кръст и Червения полумесец е "предотвратяване и облекчаване на човешкото страдание, където и да бъде намерено, защита на живота и здравето, и да се гарантира зачитането на човешките същества, по-специално по време на въоръжени конфликти и други извънредни ситуации, да работи за предотвратяване на болестите и за промоция на здравето и социалните грижи, за насърчаване на доброволни услуги и постоянна готовност да помогне на членовете на Движението, както и универсално чувство на солидарност към всички нуждаещи се от закрила и подпомагане".

Реализирането на тази обща мисия призовава за съчетаване на усилията и участие на всички Компоненти на Движението. За да отговорят бързо, гъвкаво и креативно на потребностите на всички, които призовават за безпристрастна хуманитарна закрила и помощ, Компонентите трябва да обединят сили, като печелят от разнообразието в Движението. За постигането на тази цел чрез ефективно сътрудничество в дух на взаимно доверие, за да се осигури ефективна мобилизация на ресурси, Компонентите, на базата на ясно чувство за обща цел и тяхната обща мисия, трябва да организират своите международни дейности на стабилна и предвидима основа.

Това означава спазване на Основните принципи и на Устава на Движението, и съвместно сътрудничество, в съчетание с ясно разделение на труда сред Компонентите, имащи различни, но тясно свързани и взаимно допълващи се роли и компетенции.

Настоящото споразумение е повече от просто инструмент за оперативно управление или декларация за разбиране. Тя дава Движение на дълбока промяна в отношението между членовете на Същото Движение: приемане на дух на сътрудничество, в който всеки член на Движението цени приноса на другите членове като партньори в едно глобално хуманитарно предприятие. Това е споразумение за сътрудничество, а не само на разделение на труда, и то отнася до всички международни дейности, които съгласно Устава на Движението, Компонентите трябва да извършват в тясно сътрудничество. То дава ясни насоки за изпълнение на задачите от членовете на Движение, като се използват специфични области на компетентност и допълващите възможности на всеки от тях, за най-добър ефект. Той помага за непрекъснатостта на дейността, тъй като ситуацията се променя и има за цел насърчаване между Компонентите на по-силно чувство на солидарност, на взаимно доверие и на споделена отговорност.

С така поставените цели, настоящото споразумение за организация на международните дейности на Компонентите на Движението представлява съществен елемент от нова обща стратегия за действие, който ще позволи на Компонентите да постигнат три важни цели:

- да дадат по-ефективен отговор на хуманитарните нужди, използвайки най-ефективно многобройните ресурси на Движението;
- да насърчават по-добро зачитане на хуманитарните принципи и на международното хуманитарно право;
- да създадат по-силно Международно движение на Червения кръст и Червения полумесец, в което всички Компоненти си сътрудничат в оптимална степен.

Част I: ОБЩА

Член 1: Обхват на споразумението

1.1 Споразумението се прилага за тези международни дейности, които Компонентите са задължени да извършват в сътрудничество на двустранна или многостранна основа, с изключение на дейностите, които според устава на Движението и на Женевските конвенции се възлага на Компоненти индивидуално.

1.2 "Международните дейности" на Компоненти са дейностите на Националните дружества, определени в член 3, параграфи 3 и 5 от Устава на Движението, на дейността на Международния комитет на Червения кръст, определени в член 5, параграфи 2, 3 и 4 от Устава на Движението, както и дейностите на Международната федерация на дружествата на Червения кръст и Червения полумесец, определени в член 6, параграфи 3, 4 и 5 от устава на Движението.

1.3 В съответствие с член 7, параграф 1 от устава на Движението, споразумението определя организацията на международни дейности, извършвани в двустранно или многостранно сътрудничеството между:

- Националните дружества и тяхната Федерация;
- Националните дружества и МКЧК;
- Националните дружества между себе си;
- Международния комитет на Червения кръст и Федерацията;
- МКЧК, Федерацията и Националните дружества.

1.4 Нищо в това споразумение не се тълкува като ограничаващо или накърняващо специфичната роля и компетенциите на всеки Компонент съгласно Женевските конвенции и техните допълнителни протоколи към тях, както и Устава на Движението.

Член 2: Предмет и цели на споразумението

Предмет и цел на споразумението е:

- а) Да се насърчи ефективното използване на човешките, материални и финансови ресурси на Движението и тяхната възможно най-бърза мобилизация в спасителните операции и дейности по развитието в интерес на жертвите на въоръжени конфликти или на междуособици, както и от техните преки резултати, както и на природни бедствия или промишлени аварии, както и на уязвимите лица в други аварийни и бедствени ситуации в мирно време;
- б) да се насърчи по-тясно сътрудничество между Компонентите в ситуацията, посочени в член 2, а);
- в) да се подкрепи развитието на Националните дружества и да се подобри сътрудничеството между тях, което ще позволи на Националните дружества да участват по-ефективно в международните дейности на Движението;
- г) да се отстранят различията между отделните Компоненти по отношение на определянето и организацията на техните международни дейности и отговорности в рамките на Движението;
- д) да се засили функционалното сътрудничество между Международния комитет на Червения кръст, Федерацията и Националните дружества.

Член 3: Ръководни принципи

Организацията на международната дейност на Компонентите винаги се ръководи от ценностите и принципите, които ръководят Движението, както следва:

- Основните принципи на Червения кръст и Червения полумесец;
- Устава на Движението;

- Женевските конвенции и техните допълнителни протоколи.

Член 4: Принципи на ръководство

В Устава на Движението изрично са заложили две понятия, които Споразумението определя като "водеща роля" и "водеща агенция".

А) Водеща роля

4.1 Женевските конвенции и Уставът на Движението възлагат конкретни компетенции за всеки Компонент, който да играе водеща роля в тези въпроси.

4.2 Концепцията за водеща роля предполага съществуването на други партньори, с права и отговорности по тези въпроси.

Б) Водеща агенция

4.3 Концепцията за водеща агенция е организационен инструмент за оперативно управление на международните дейности. В дадена ситуация, една организация е натоварена с функцията на водещата агенция. Тази организация осъществява общото ръководство и координация на международните оперативни дейности.

4.4 Концепцията за водеща агенция се прилага главно при извънредни ситуации, както е посочено в член 2 а) по-горе, където бързо, последователна и ефективна помощ е необходима в отговор на мащабни нужди на жертвите, въз основа на оценката на тези нужди и на капацитетът на засегнатото Национално дружество да посрещне тези нужди.

4.5 Ефективната координация между отделните Компоненти, отговорни пред и ръководени от водещата агенция, изисква създаването на подходящи механизми за консултации и ангажимент от всички, които участват да спазват правилата и процедурите за координация.

4.6 Ефективността на операцията зависи от адекватна предварително обучение и подготовка на изпълнителите на операцията (аварийна готовност).

Част II: ДЕЙНОСТИ ЗА МЕЖДУНАРОДНО ПОДПОМАГАНЕ

Член 5: Организация на международни операции за подпомагане

5.1 Ситуации, които изискват водеща агенция

А) международни и не международни въоръжени конфликти, вътрешни междуособици и техните преки резултати, по смисъла на Женевските конвенции и техните допълнителни протоколи и Устава на Движението:

а) по смисъла на Женевските конвенции и на настоящото споразумение, терминът "ситуация на въоръжен конфликт" обхваща цялата територия на страните в конфликта, доколкото са засегнати защитата и помощта за жертвите на конфликта;

б) терминът "преки резултати от конфликта" по смисъла на Женевските конвенции се прилага след прекратяване на военните действия и се простира до ситуации, при които жертвите на конфликт остават в нужда от помощ, докато бъде постигнато общо възстановяване на мира;

в) терминът "преки резултати от конфликта" се прилага и за случаите, в които общо е постигнато възстановяване на мира, където намесата на МКЧК като специфично неутрална и независима институция и посредник вече не е необходима, но жертвите все още се нуждаят от помощ по време на следконфликтни период, особено в контекста на програми за реконструкция и възстановяване;

г) терминът "преки резултати от конфликта" се прилага и за случаите, в които жертвите на конфликтите могат да са на територията на държава, която не е нито страна по конфликта, нито засегната от вътрешен конфликт, особено след голяммасабно движение на бежанци.

Б) природни *бедствия или промишлени аварии* и други извънредни и бедствени ситуации в мирно време, което изисква ресурси, надвишаващи ресурсите на действащото Национално дружество, като с това призовават за прилагане на Принципите и Правилата на Червения кръст и Червения полумесец за помощ при бедствия;

В) *въоръжен конфликт едновременно с природни бедствия или промишлени аварии*

5.2 Въоръжен конфликт и вътрешни безредици: Елементи на идентификация

За целите на прилагането на настоящото споразумение, както и организирането на международната дейност на Компонентите,

а) въоръжен конфликт е налице, когато въоръжените действия, които се провеждат между две или повече страни и отразява минимум организация;

б) вътрешни безредици не означават непременно въоръжени действия, но са сериозни прояви на насилие за продължителен период от време, или ситуация на скрито насилие, независимо дали е по политически, религиозни, расови, социални, икономически или други причини, придружени от една или повече прояви, напр. на: масови арести, насилствено изчезване, задържане от съображения за сигурност, прекратяване на съдебни гаранции, обявяване на извънредно положение, обявяване на военно положение.

5.3 Ролята на всеки един Компонент в качеството на водеща агенция

5.3.1 Международният комитет на Червения кръст ще действа като водеща агенция, както е предвидено в член 4 от настоящото споразумение, в ситуации на международни и немеждународни въоръжени конфликти, вътрешни междуособици и техните преки резултати, както е посочено в член 5.1, раздел А и в точки а) и б), както и в раздел В (въоръжен конфликт едновременно с природни или технологични бедствия).

5.3.2 Федерацията ще действа като водеща агенция в случаите, посочени в член 5.1, точки в) и г) от раздел А, и в раздел Б (природни и технологични бедствия и други аварийни и бедствени ситуации в мирно време, които изискват повече ресурси от наличните в действащото Национално дружество).

5.3.3 Национално дружество може да поеме функциите на водеща агенция, необходими за координацията на международната хуманитарна помощ в рамките на собствената си територия, със съгласието на МКЧК или Федерацията, в зависимост от случая, както е предвидено в член 3, параграф 3 от устава на Движението.

5.3.4 Ако природни или технологични бедствия възникнат в ситуация на конфликт, когато МКЧК е вече ангажиран, МКЧК ще призове Федерацията за предоставяне на допълнителна подходяща експертиза за улесняване на помощта при бедствия.

5.3.5 Ако въоръжен конфликт или вътрешни междуособици се появи в ситуация, когато там е в ход операция на Федерацията по оказване на хуманитарна помощ, важат преходните разпоредби, предвидени в член 5.5 от настоящото споразумение.

5.4 Непредвидени ситуации

При справяне с непредвидени ситуации, които не попадат в случаите, посочени в част II, чл. 5.1 и 5.3, пряко засегнатите Компоненти на Движението се задължават добросъвестно и със здрав разум, да се ръководят от Основните принципи и Устава на Движението, за да се гарантира в интерес на жертвите, максимална ефективност на операцията и хармонично сътрудничество в рамките на Движението като цяло.

5.5 Преходни разпоредби

5.5.1 Когато в резултат на промяна на ситуацията, отговорността за управлението и координацията на международната операция за помощ при бедствия се прехвърля от Международния комитет на Червения кръст или от Федерацията, в съответствие със съответните членове на настоящото споразумение, организацията, изпълняваща роля на водеща агенция, със съгласието на действащото Национално дружество и след консултация с участващите Национални дружества, ще предприеме всички подходящи стъпки, за да се осигури ефективно и плавно предаване на управлението и провеждането на нова международна хуманитарна операция от Компонента, който поема ролята на водеща агенция.

5.5.2 Със съгласието на донорите, финансирани международните хуманитарни операции - обект на прекратяване, наличните средства и доставки, предназначени за оказване на помощ, заедно с логистичните и материални ресурси, разгърнати на терен, ако са подходящи за целите на новата операция, следва да бъдат поставени на разположение на новата водеща агенция, която оттук нататък ще отговаря за общото ръководство и координация на новата операция.

5.6 Други дейности за оказване на международна помощ при бедствия от Националните дружества

5.6.1 В случаите, когато нуждите на жертвите не изискват провеждане на международни операции за оказване на помощ, под ръководство от водеща агенция, Националното дружество, което оказва директна помощ в страната, засегната от конфликт или бедствие и което подкрепя дружеството на страната, засегната от конфликт или бедствие, незабавно ще информира Международния комитет на Червения кръст или Федерацията, в зависимост от конкретния случай.

5.6.2 В случай на природни или технологични бедствия между съседни Национални дружества, Федерацията следва да бъде информирана предварително за подписаните взаимни споразумения за спешна помощ при бедствия, както и за двустранни и многостранни споразумения за развитие между Националните дружества.

5.6.3 Фактът, че едно или няколко национални дружества са подали искане за помощ до Международния комитет на Червения кръст, или до Федерацията, или са предоставили директно на някой от тях хуманитарни помощи, не бива по никакъв начин да се счита за промяна в организацията на функциите и отговорностите между двете институции, както са определени в настоящото споразумение. В такъв случай, институцията, която не е компетентна, ще информира Националното дружество, или дружества и ще отнесе въпроса незабавно до компетентната институция.

5.7 Оперативни затруднения

5.7.1 Ако международна операция за подпомагане, ръководена и координирана от Международния комитет на Червения кръст или от Федерацията е възпрепятствана за продължителен период от време, водещата агенция ще проведе консултации с другите участващите Компоненти, за да се задейства тяхното общо влияние и да се преодолее

колкото е възможно по-скоро пречките пред хуманитарната операция, само и единствено в интерес на пострадалите.

5.7.2 При необходимост МКЧК и МФЧК/ЧП могат по взаимно съгласие, да решат да приложат временни мерки, които по никакъв начин няма да се разглеждат като прецедент, засягащ съответните мандати на Компонентите на Движение или организацията на задачите, предвидени в настоящото споразумение.

5.8 Специализирани агенции на ООН

5.8.1 За да се поддържа между Компонентите последователен подход, който ще запази единството и независимостта на Движението, Национално дружество, което желае да сключи споразумение за сътрудничество със специализирана агенция на Обединените нации, ще информира Федерацията и/или МКЧК.

5.8.2 В частност, то ще информира Федерацията и/или МКЧК за евентуални преговори, които могат вероятно да доведат до официално споразумение с ВКБООН, които следва да бъдат предприети съвместно с Федерацията и/или на Международния комитет на Червения кръст.

Член 6: Задължения на общото ръководство и координация на международните операции за хуманитарно подпомагане

6.1 В случаите, определени в настоящото споразумение, когато общото ръководство и координация на международна операция по подпомагане се упражнява от Международния комитет на Червения кръст или Федерацията в качеството на водеща агенция, тази функция носи следните отговорности:

6.1.1 Общи отговорности

- а) да определя общите цели на международна операция за подпомагане на базата на достъп до жертвите и на обективна оценка на техните нужди;
- б) да ръководи изпълнението на тези цели;
- в) да гарантира ефективна координация на всички действия в рамките на операциите по подпомагане;
- г) да създаде подходящи механизми за консултации с партньорите на Червения кръст и Червения полумесец;
- д) да координира международните операции по подпомагане, провеждани от Червения кръст и Червения полумесец, с хуманитарните дейности на други организации (правителствени и неправителствени), където това е в интерес на жертвите и е в съответствие с Основните принципи;
- е) да действа като говорител на международните действия за подпомагане и да формулира отговора на партньорите на Червения кръст и Червения полумесец на обществения интерес;
- ж) да мобилизира финансови ресурси за операциите по подпомагане и да публикува апели, които когато е необходимо, директно или косвено интегрират други, свързани дейности на Червения кръст и Червения полумесец;
- з) да обезпечи разумно и ефективно управление на средствата, мобилизирани за международна операция по подпомагане от участващите и действащите Национални дружества;
- и) чрез проектни делегации, да насърчава споразумения за двустранно и многостранно сътрудничество между участващите и действащите Националните дружества;

6.1.2 Специфични отговорности

А) В случаите, когато МКЧК действа в качеството на водеща агенция:

- а) да създаде и поддържа връзки и контакти с всички страни в конфликта и да предприема всякакви мерки, необходими за провеждането на международни операции за подпомагане на жертвите, в съответствие с разпоредбите на международното хуманитарно право и в съответствие с Основните принципи на независимост, неутралност и безпристрастност;
- б) да поеме пълна отговорност за международни операции за подпомагане по отношение на страните в конфликта и към общността на държавите-страни по Женевските конвенции;
- в) да определи и да гарантира прилагането на всякакви мерки, които могат да се окажат необходими, за да се гарантира доколкото е възможно, физическата безопасност на персонала, ангажиран в операциите по подпомагане на терен;
- г) да обезпечи спазването на действащите правила за използването на защитните емблеми на Червения кръст и Червения полумесец;
- д) да изготви, в сътрудничество със съответните Национални дружества, публични изявления относно хода на спасителните операции.

Б) В случаите, когато Федерацията действа в качеството на водеща агенция:

- а) да гарантира, че участващите и действащите Национални дружества спазват Принципите и правилата на Червения кръст и Червения полумесец за реагиране при бедствия (1995) и на Кодекса за поведение на Международния Червен кръст и Червения полумесец и неправителствените организации в помощта при бедствия (1995);
- б) да предложи на Националните дружества бърза информация за бедствията, за да позволи мобилизация и координация на всички възможни форми на помощ;
- в) да насърчава, след спешната фаза, създаването и развитието на програми за рехабилитация и реконструкция, както и да мобилизира за тази цел подкрепа от Националните дружества на други държави;
- г) да вземе решение, съгласувано с Националното дружество на съответната страна, и след консултиране с донорските дружества, как да бъдат използвани стоките или средства, които остават на разположение в края на международна операция за подпомагане.

6.2 Координиране на международна операция за подпомагане от страна на Национално дружество в рамките на своята собствена територия

6.2.1 Вземайки предвид:

- естеството на ситуацията и произхождащите от нея ограничения за изпълнението на операцията;
- обхвата на нуждите, които трябва да бъдат покрити;
- логистичните средства, които трябва да бъдат мобилизирани;
- готовността и капацитета на Национално дружество да изпълни ефективно действията, изисквани в съответствие с Основните принципи, едно Национално дружество може да действа като водеща агенция, поемайки координацията на международна хуманитарна операция на своята територия, при условие че тя съответства и се базира на общите задачи, определени от Международния комитет на Червения кръст или Федерацията, в зависимост от конкретния случай.

6.2.2 В този контекст, тази функция на координация от Национално дружество в рамките на своята територия означава преди всичко следните отговорности:

- а) да ръководи изпълнението на общите задачи, определени за международна операция за подпомагане;
- б) да ръководи работата на персонала, предоставен от участващите Национални дружества за работа под ръководството на действащото Национално дружество за целите на операцията;
- в) да координира операцията по подпомагане с хуманитарните дейности на други организации (правителствени или неправителствени), които имат представителство и сте физически активни на място, когато това е в интерес на жертвите и в съответствие с Основните принципи;
- г) да действа като говорител на международната операция за подпомагане, в отговор на обществения интерес;
- д) да гарантира спазването на действащите правила за използване на емблемите на Червения кръст и Червения полумесец;
- е) да гарантира, че дейността се извършва и се осъществява в съответствие с Принципите и правилата на Червения кръст и Червения полумесец за реагиране при бедствия (1995) и на Кодекса за поведение на Международното движение на Червен кръст и Червения полумесец и неправителствените организации при оказване на помощ при бедствия (1995);
- ж) да гарантира, че финансовите и материалните ресурси, предоставени за целите на операцията за подпомагане чрез Международния комитет на Червения кръст и/или Федерацията, в зависимост от случая, се управляват по добър и ефективен начин;
- з) да предоставя на Федерацията или на Международния комитет на Червения кръст изискваната и вярна информация за напредъка на операцията по оказване на помощ, за да могат да отчетат на донорите, отговорили на апелите, публикувани за набиране на необходимите финансови ресурси за постигане на общите заложи цели.

Част III: УКРЕПВАНЕ НА ДВИЖЕНИЕТО: РАЗВИТИЕ И ФУНКЦИОНАЛНО СЪТРУДНИЧЕСТВО

Всички Компоненти ще се стремят да си помагат взаимно, за да реализират своя пълен потенциал и да приемат политика на конструктивно допълване в изготвяне на всеобхватен подход за развитие.

Член 7: Развитие на Националните дружества

7.1 Националното дружество е преди всичко отговорно за собственото си развитие.

7.1.1 Националните дружества допринасят в рамките на възможностите си за развитието на други дружества, които се нуждаят от такава помощ, чрез двустранни или многостранни споразумения за развитие.

7.1.2 Тези споразумения трябва да вземат предвид съответните политики и стратегии, приети от Общото събрание на Федерацията.

7.2 Федерацията има водеща роля по отношение на развитието и координацията на международната подкрепа за развитие на националните дружества. МКЧК предоставя подкрепа по въпроси, попадащи в рамките на неговите основни уставни компетенции.

7.2.1 Конкретните задачи на Федерацията в дейностите по развитие включват:

- а) формулиране и преглед на политиките за развитие от името на Движението в консултация с другите Компоненти;
- б) подпомагане на Националните дружества в изготвянето на планове за развитие и проектопредложения;
- в) предоставяне на стандарти и насоки за разработване и планиране на програми;
- г) определяне на критерии за мобилизиране и разпределение на ресурсите за развитие.

7.2.2 МКЧК ще допринесе за развитието на Националните дружества в следните въпроси, като се координира с Федерацията:

- а) техническа и правна помощ при създаване и преобразуване на Националните дружества;
- б) подкрепа на програмите на Националните дружества "за разпространяване на знания за Международното хуманитарно право и Основните принципи;
- в) въвличане на Националните дружества в мерките, предприети за разпространяване на международното хуманитарно право и за гарантиране на неговото прилагане;
- г) подготовката на Националните дружества за работа в случай на конфликт;
- д) помощ за обучение на персонала на Националните дружества в области, свързани с неговия мандат.

7.2.3 В ситуации в случай на въоръжен конфликт, вътрешни междуособици и техните преки резултати, Федерацията може да продължи да оказва съдействие на Националното дружество на съответната страна в по-нататъшното му развитие, като има предвид, че в такива ситуации, когато МКЧК е в качеството на водеща агенция съгласно член 5.3, МКЧК има задължението да координира и ръководи операциите за подпомагане в полза на жертвите.

7.2.4 В ситуации в случай на въоръжен конфликт, вътрешни междуособици и техните преки резултати, МКЧК може да разшири сътрудничеството си с действащото Национално дружество съответните, с цел да се засили неговият оперативен капацитет. В такива случаи, МКЧК координира тази дейност с планове на Националното дружество и Федерацията в това отношение.

7.2.5 Когато за всяка институция стане очевидно, че Националното дружество не е в състояние да защити целостта си и да действа в съответствие с Основните принципи, Международният комитет на Червения кръст и Федерацията се консултират помежду си относно възможността за предприемане на действия, съвместно или поотделно. В последния случай, двете институции се информират взаимно за всички предприети действия и за последващите резултати.

Член 8: Функционално сътрудничество между Компонентите на Движение

8.1 Съгласуваността на действията на Компонентите на Движението зависи от сътрудничеството и координацията между тях при предприемането на спешни действия, в общи или специфични случаи, както и във всички други сфери на дейност.

8.2 Функционалното сътрудничество между Международния комитет на Червения кръст, Националните дружества и Федерацията се прилага по-специално в следните области на международна дейност:

- а) създаване и признаване на националните дружества и защита на тяхната цялост;
- б) използване и уважаване на емблемите на Червения кръст и Червения полумесец;
- в) развитието на човешките ресурси, обучение и подготовка на кадри за международни операции за подпомагане;
- г) сътрудничество на ниво делегации;
- д) отношенията с международни институции, неправителствени организации и други участници на международната сцена;
- е) координиране на международното фондонабиране.

8.3 принципите, изложени в член 3 и 4 на настоящото споразумение, могат да служат като отправна точка за по-подробни двустранни споразумения за отделни случаи, които Международният комитет на Червения кръст и Федерацията може да пожелаят да сключат за организиране на своето сътрудничество в конкретни области, на институционално или регионално ниво.

8.4 Процесът на развитие на функционално сътрудничество между Компонентите и възможностите за неговата еволюция в отговор на промените във външната среда може да бъде само подобрен чрез постоянен диалог и редовни консултации между лицата, отговорни за международните дейности в рамките на МКЧК, Федерацията и Националните дружества, с оглед анализ и предвиждане на нуждите. Инициативата по отношение на всяка конкретна област може най-добре да бъде поета от организацията, имаща водеща роля в тази област.

Член 9: Комуникация, Основни принципи и Международно хуманитарно право

9.1 Връзки с обществеността и информация

9.1.1 В техните връзки с обществеността, МКЧК, Федерацията и Националните дружества, изпълняват своите съответни функции и по така информират обществеността за съответните им роли в Движението, ще хармонизират своите дейности, така че да представят общия имидж на Движението и ще допринесат за по-добро разбиране на Движение от обществеността.

9.1.2 За да се гарантира максимална ефективност при защита на хуманитарните принципи, съгласно политиките, приети в това отношение от Съвета на делегатите, Компонентите на Движението ще си сътрудничат в координирането на кампании и в развитието на средствата за комуникация.

Когато е необходимо, те могат да създадат механизми за тази цел, като вземат предвид водещите роли на различните Компоненти.

9.2 Основните принципи

9.2.1 Всички Компоненти на Движението ще гарантират, че Основните принципи са спазвани от Компонентите на Движението и от уставните органи.

9.2.2 на МКЧК има водеща роля в поддържането и разпространението на Основните принципи. Федерацията и МКЧК си сътрудничат при разпространението на тези принципи сред националните дружества. Националните дружества играят ключова роля в поддържането и разпространението на Основните принципи в рамките на собствените им страни.

9.3 Международно хуманитарно право

9.3.1 на МКЧК има водеща роля в популяризирането, развитието и разпространението на Международното хуманитарно право (МХП). Федерацията ще подпомага Международния комитет на Червения кръст в промоцията и развитието на МХП и ще си сътрудничи с него в разпространението на МХП сред Националните дружества.

9.3.2 Националните дружества ще разпространяват и подпомагат своите правителства в разпространяването на МХП. Те също ще си сътрудничат със своите правителства, за да гарантират зачитането на МХП и за да защитават емблемите на Червения кръст и Червения полумесец.

Част IV: ПРИЛОЖЕНИЕ И ЗАКЛЮЧИТЕЛНИ РАЗПОРЕДБИ

Член 10: Приложение

10.1 Всички Компоненти на Движение се задължават да зачитат и изпълняват настоящето Споразумение за организацията на тяхната международна дейност, в съответствие с член 7 от Устава на Движението.

10.2 Всеки Компонент - Федерацията, Международния комитет на Червения кръст и националните дружества - е индивидуално отговорен за изпълнението на разпоредбите на това споразумение, и ще инструктира съответно своите доброволци и служители.

10.3 Извън тяхната индивидуална отговорност за изпълнението на разпоредбите на настоящото споразумение, Международния комитет на Червения кръст, поради своята ръководна и координираща роли, имат специална отговорност да гарантират, че споразумението се спазва напълно и се прилага от Движението като цяло.

10.4 Като институции, които най-често са призовани да действат като водещи агенции в международните дейности, МКЧК и Федерацията се нуждаят от:

- обмен на информация за глобалните оперативни дейности от взаимен интерес;
- обсъждане на възможните трудности, които могат да попречат на доброто сътрудничество между Компонентите.

Те са институциите, които трябва да се споразумеят помежду си за това, какви мерки са най-подходящи за да се отговори на тази нужда.

10.5 Постоянната комисия по силата на правомощията си, предоставени ѝ по силата на член 18 от Устава на Движението, ще изисква ежегодно отчет за изпълнението на Споразумението от МКЧК и Федерацията, който ще бъде предаван на всички Национални дружества, като част от процеса на консултации.

10.6 Постоянната комисия ще включва точка относно Споразумението в дневния ред на всеки Съвет на делегатите, като по този начин ще създаде процес на редовен преглед на Споразумението.

10.7 Ако възникнат различия между отделните Компоненти, отнасящи се до изпълнението на Споразумението и ако те не могат да бъдат решени по друг начин, на Постоянната комисия може да създаде временно независим орган както и когато е необходимо и със съгласие на страните, със задачата да бъде арбитър между отделните Компоненти на Движението, когато помиряването и посредничеството са неуспешни.

Член 11: Заключителни разпоредби

Настоящото споразумение замества Споразумението от 1989 г. между МКЧК и Лигата на Дружествата на Червения кръст и Червения полумесец (Международната федерация). То е прието с консенсус, с Резолюция 6 на Съвета на делегатите в Севиля, Испания, на 26 ноември 1997 г.